

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1974 Nr. 73

---

---

A. TITEL

*Verklaring inzake de voorlopige toetreding van de Filippijnen tot  
de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel;  
Genève, 9 augustus 1973*

B. TEKST**Declaration on the provisional  
accession of the Philippines**

The Government of the Philippines and the other governments on behalf of which this Declaration has been accepted (the latter governments being hereinafter referred to as the "participating governments") and the European Economic Community,

Considering that the Government of the Philippines on 14 February 1973 made a formal request to accede provisionally to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement") and that the Government of the Philippines will be prepared to conduct the tariff negotiations with contracting parties, which it is considered should precede accession under Article XXXIII, during the multilateral trade negotiations to be started in September 1973,

Considering the desirability of the Philippines being invited to accede provisionally to the General Agreement as a step towards its eventual accession pursuant to Article XXXIII,

1. Declare that, pending the accession of the Philippines to the General Agreement under the provisions of Article XXXIII, which will be preceded by the conclusion of tariff negotiations with contracting parties to the General Agreement within the context of the multilateral trade negotiations, the commercial relations between the participating governments and the European Economic Community and the Philippines shall be based upon the General Agreement, subject to the following conditions:

(a) The Government of the Philippines shall apply provisionally and subject to the provisions of this Declaration (i) Parts I, III and IV of the General Agreement, and (ii) Part II of the General Agreement to the fullest extent not inconsistent with its legislation existing on the date of this Declaration; the obligations incorporated in paragraph 1 of Article I of the General Agreement by reference to Article III thereof and those incorporated in paragraph 2 (b) of Article II by reference to Article VI shall be considered as falling within Part II of the General Agreement for the purpose of this paragraph;

(b) While the Philippines under the most-favoured-nation provisions of Article I of the General Agreement will receive the benefit of the concessions contained in the schedules annexed to the General Agreement, it shall not have any direct rights with respect to those concessions either under the provisions of Article II or under the provisions of any other Article of the General Agreement;

### **Déclaration concernant l'accession provisoire des Philippines**

Le gouvernement des Philippines et les autres gouvernements (ci-après dénommés „les gouvernements participants”) au nom desquels la présente Déclaration a été acceptée, ainsi que la Communauté économique européenne,

Considérant que le gouvernement des Philippines a présenté le 14 février 1973 une demande formelle d'accession provisoire à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé l' „Accord général”), et que ledit gouvernement est prêt à procéder avec les parties contractantes aux négociations tarifaires qui devraient précéder son accession aux termes de l'article XXXIII pendant les négociations commerciales multilatérales qui doivent s'ouvrir en septembre 1973,

Considérant qu'il est souhaitable d'inviter les Philippines à accéder provisoirement à l'Accord général en vue de préparer son accession définitive conformément aux dispositions de l'article XXXIII,

1. Déclarent qu'en attendant l'accession des Philippines à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII, qui suivra la conclusion, dans le cadre des négociations commerciales multilatérales de négociations tarifaires avec les parties contractantes à l'Accord général, les relations commerciales entre les gouvernements participants ainsi que la Communauté économique européenne et les Philippines seront fondées sur l'Accord général, sous réserve des conditions suivantes:

(a) Le gouvernement des Philippines appliquera provisoirement et sous réserve des dispositions de la présente Déclaration i) les parties I, III et IV de l'Accord général et ii) la partie II de l'Accord général dans toute la mesure compatible avec sa législation à la date de la présente Déclaration; les obligations que comporte le paragraphe 1 de l'article premier de l'Accord général, par référence à l'article III dudit Accord général, et celles que comporte le paragraphe 2, alinéa b) de l'article II, par référence à l'article VI, seront considérées, aux fins du présent alinéa, comme relevant de la partie II de l'Accord général;

b) Les Philippines jouiront, en vertu de la clause de la nation la plus favorisée inscrite dans l'article premier de l'Accord général, des concessions reprises dans les listes annexées à l'Accord général; toutefois, elles n'auront aucun droit direct en ce qui concerne ces concessions, ni au titre de l'article II, ni au titre d'aucune autre disposition de l'Accord général;

(c) In each case in which paragraph 6 of Article V, sub-paragraph 4 (d) of Article VII, and sub-paragraph 3(c) of Article X of the General Agreement, refer to the date of that Agreement, the applicable date in respect of the Philippines shall be the date of this Declaration;

(d) The provisions of the General Agreement to be applied by the Philippines shall be those contained in the text annexed to the Final Act of the second session of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Trade and Employment as rectified, amended, supplemented, or otherwise modified by such instruments as may have become effective by the date of this Declaration.

2. Request the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement (hereinafter referred to as the "CONTRACTING PARTIES") to perform such functions as are necessary for the implementation of this Declaration.

3. This Declaration, which has been approved by the CONTRACTING PARTIES by a two-thirds majority, shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the Philippines, by contracting parties to the General Agreement, by any governments which shall have acceded provisionally to the General Agreement and by the European Economic Community.

4. This Declaration shall become effective between the Philippines and any participating government and the European Economic Community on the thirtieth day following the day upon which it shall have been accepted on behalf of both the Philippines and that government and the European Economic Community; it shall remain in force until the Government of the Philippines accedes to the General Agreement under the provisions of Article XXXIII thereof or until 31 December 1975, whichever date is earlier, unless it has been agreed between the Philippines and the participating governments and the European Economic Community to extend its validity to a later date.

5. The Director-General to the CONTRACTING PARTIES shall promptly furnish a certified copy of this Declaration, and a notification of each acceptance thereof, to each government to which this Declaration is open for acceptance and to the European Economic Community.

DONE at Geneva this ninth day of August one thousand nine hundred and seventy-three in a single copy in the French and English languages, both texts authentic.

---

c) Dans tous les cas où il est fait référence à la date de l'Accord général dans le paragraphe 6 de l'article V, dans l'alinéa d) du paragraphe 4 de l'article VII et dans l'alinéa c) du paragraphe 3 de l'article X, la date applicable à l'égard des Philippines sera celle de la présente Déclaration;

d) Les dispositions de l'Accord général que devront appliquer les Philippines sont celles du texte annexé à l'acte final de la deuxième session de la Commission préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'emploi, tel qu'il a été rectifié, amendé, complété ou autrement modifié par les instruments en vigueur à la date de la présente Déclaration.

2. Demandent aux PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général (ci-après dénommées les „PARTIES CONTRACTANTES”) d'exercer les fonctions nécessaires pour la mise en oeuvre de la présente Déclaration.

3. La présente Déclaration, qui a été adoptée par les PARTIES CONTRACTANTES à la majorité des deux tiers, sera déposée auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Elle sera ouverte à l'acceptation, par signature ou autrement, des Philippines, des parties contractantes à l'Accord général, de tout gouvernement qui aura accédé à titre provisoire audit Accord et de la Communauté économique européenne.

4. La présente Déclaration prendra effet, entre les Philippines et tout gouvernement participant ou la Communauté économique européenne, le trentième jour qui suivra celui où elle aura été acceptée au nom des Philippines et au nom dudit gouvernement ou de la Communauté économique européenne; elle restera en vigueur jusqu'à ce que le gouvernement des Philippines accède à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII dudit Accord ou jusqu'au 31 décembre 1975 si, à cette date, l'accession n'est pas intervenue, à moins que les Philippines et les gouvernements participants et la Communauté économique européenne ne conviennent d'en proroger la validité.

5. Le Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES fera promptement tenir copie certifiée conforme de la présente Déclaration et notification de toute acceptation à chacun des gouvernements auxquels la présente Déclaration est ouverte pour acceptation et à la Communauté économique européenne.

FAIT à Genève, le neuf août mil neuf cent soixante-treize, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

---

De Verklaring is in overeenstemming met haar paragraaf 3 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

|  |                   |
|--|-------------------|
| de Filippijnen . . . . .   | 10 augustus 1973  |
| de Verenigde Staten van Amerika . . . . .                        | 10 augustus 1973  |
| Canada . . . . .   | 4 september 1973  |
| Japan . . . . .  | 10 september 1973 |
| Roemenië . . . . .   | 10 oktober 1973   |
| Zweden. . . . .  | 29 oktober 1973   |
| Denemarken . . . . .   | 20 november 1973  |
| Polen . . . . .  | 3 december 1973   |
| België <sup>1)</sup> . . . . .                                   | 14 december 1973  |
| Frankrijk . . . . .  | 21 december 1973  |
| het Verenigd Koninkrijk<br>van Groot-Brittannië en Noord-Ierland | 22 januari 1974   |
| Noorwegen . . . . .  | 24 januari 1974   |
| Korea . . . . .  | 5 februari 1974   |
| Turkije . . . . .  | 14 februari 1974  |
| Oostenrijk <sup>1)</sup> . . . . .                               | 15 februari 1974  |
| India . . . . .  | 19 februari 1974  |
| het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .                         | 5 april 1974      |

<sup>1)</sup> Onder voorbehoud van bekrachtiging.

#### D. PARLEMENT

De Verklaring behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter *b*, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Verklaring zijn in overeenstemming met haar paragraaf 4 op 9 september 1973 in werking getreden voor de Filippijnen en de Verenigde Staten van Amerika.

Voor de overige Staten en voor de Europese Economische Gemeenschap treden zij in werking op de dertigste dag na die van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging of die van bekrachtiging.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 5 mei 1974 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

#### J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 160. Van het op 8 februari 1965 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van

de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel door invoeging in die Overeenkomst van een Deel IV met betrekking tot handel en ontwikkeling zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 87. Zie ook *Trb.* 1967, 164.

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, naar welke Gemeenschap onder meer in de preambule tot de onderhavige Verklaring wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 104. Vergelijk ook *Trb.* 1965, 130 en *Trb.* 1967, 97, alsmede *Trb.* 1970, 110 en *Trb.* 1971, 14; *Trb.* 1972, 25 en *Trb.* 1973, 63.

Uitgegeven de veertiende mei 1974.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
M. VAN DER STOEL.